

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge  
EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture  
SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta  
con modalità telematica**

AOV/SUA-L 024/2017

“LICENZE MICROSOFT / MICROSOFT LIZENZEN”

CIG: 7245545CDF

**Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen**

22/11/2017

**Oggetto: Rettifica in ordine alla modalità del ribasso - Messa a disposizione del modulo allegato C1 – Offerta a prezzi unitari**

**Betreff: Richtungsstellung betreffend die Modalitäten des Abschlags – Anlage C1 – Angebot nach Einheitspreisen wird zur Verfügung gestellt**

Con la presente si comunica ai potenziali offerenti che a seguito di confronto con la stazione appaltante committente si è deciso di modificare la modalità di presentazione dell'offerta e la dinamica di ribasso.

**Ora, a pena di esclusione va presentato un'offerta a prezzi unitari.**

La stazione appaltante mette a disposizione apposito modulo. Per quanto riguarda il caricamento di tale allegato sul portale, è stato richiesto al gestore di sistema di creare apposito spazio nell'ambito della busta C.

Hiermit wird den potentiellen Bietern mitgeteilt, dass nach Rücksprache mit der auftraggebenden Vergabestelle entschieden wurde, den Modus der Angebotsstellung und des Abschlages abzuändern.

**Somit ist nun unter sonstigem Ausschluss ein Angebot nach Einheitspreisen abzugeben.**

Den Bietern wird in Anlage ein entsprechendes Formular zur Verfügung gestellt. Was das Hochladen dieses Formulars ins Portal anbelangt, so wurde der Systemadministrator ersucht, für diese Vorlage einen eigenen Platzhalter im Umschlag C zu kreieren.

**COMPILAZIONE ALLEGATO C1:**

**Con riferimento ad ogni tipo di prodotto elencato nel modulo va offerto un prezzo unitario. A pena di esclusione va offerto un ribasso su ogni prezzo unitario previsto per i rispettivi**

**DAS AUSFÜLLEN DER ANLAGE C1:**

**In Bezug auf jeden in der Vorlage angeführten Typ von Produkt ist ein Einheitspreis anzubieten, wobei unter sonstigem Ausschluss auf den für das jeweilige Produkt vorgegebenen**

prodotti.	Einheitspreis ein Abschlag zu bieten ist.
<p>Nell'allegato C generato dal sistema va invece indicato l'importo complessivo offerto; in caso di non coincidenza fra gli importi rispettivamente indicati negli allegati C e C1 prevalgono gli importi indicati nell'allegato C1.</p>	<p>In der vom System generierten Anlage C wird hingegen der gebotene Gesamtbetrag eingegeben, wobei im Falle der Nichtübereinstimmung der jeweiligen Beträge in den Anlagen C und C1 die Beträge gemäß Anlage C1 überwiegen.</p>
<p>Gli offerenti che sono pregati di ritirare le offerte eventualmente già caricate sul portale, per mettere il gestore di sistema nelle condizioni di effettuare i necessari adeguamenti.</p>	<p>Jene Bieter, welche bereits ein Angebot ins Portal hochgeladen haben, werden ersucht, dieses zurückzuziehen, damit der Systemadministrator die notwendigen Anpassungen vornehmen kann.</p>
<p>La presente comunicazione sostituisce tutte le prescrizioni e comunicazioni relative alla presente gara in contrasto sostanziale con la medesima.</p>	<p>Gegenständliche Mitteilung ersetzt sämtliche andere mit derselben nicht vereinbare Vorgaben und Mitteilungen betreffend diese Ausschreibung.</p>
<p>Trattandosi di modifica essenziale la data di scadenza per la consegna delle offerte viene prorogata al <b>11.12.2017, ore 12.</b></p> <p>La seduta pubblica per l'apertura delle offerte avrà luogo in data <b>12.12.2017 ore 9.00.</b></p>	<p>Da es hierbei um eine essentielle Änderung handelt, wird die Abgabefrist auf den <b>11.12.2017, 12 Uhr</b> verschoben.</p> <p>Die Sitzung zur Öffnung der Angebote wurde auf den <b>12.12.2017 um 9.00 Uhr</b> anberaumt.</p>
<p>Il direttore dell'ACP</p>	<p>Der Direktor der AOV</p>
<p style="text-align: center;">Thomas Mathá</p> <p style="text-align: center;"><i>f.to digitalmente/digital unterzeichnet</i></p>	